ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 2006

σχετικά με διαδικασία δυνάμει του άρθρου 81 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητος και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

(Αρ. υποθ. COMP/F/38.645 — Μεθακρυλικές ενώσεις)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2006) 2098]

(Τα κείμενα στην αγγλική και τη γαλλική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/793/ΕΚ)

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΗΣ

(1) Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στις εταιρείες Degussa AG, Röhm GmbH & Co. KG, Para-Chemie GmbH, Altuglas International SA, Altumax Europe SAS, Arkema SA, Elf Aquitaine SA, Total SA, ICI PLC, Lucite International Ltd και Lucite International UK Ltd, Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV και Quinn Plastics GmbH.

(2) Οι 14 πιο πάνω νομικές οντότητες (που ανήκουν σε 5 επιχειρήσεις, με ορισμένες νομικές οντότητες θεωρούμενες υπεύθυνες ως μητρικές εταιρείες) συμμετείχαν, μεταξύ 23 Ιανουαρίου 1997 και 12 Σεπτεμβρίου 2002, σε ενιαία και διαρκή παράβαση του άρθρου 81 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 53 της συμφωνίας ΕΟΧ στον τομέα των μεθακρυλικών ενώσεων στον ΕΟΧ σχετικά με τα ακόλουθα τρία προϊόντα:

— Ενώσεις για τύπωση από μεθακρυλικό πολυμεθύλιο (PMMA),

— Στερεά φύλλα μεθακρυλικού πολυμεθυλίου (PMMA), και

— Είδη υγιεινής από μεθακρυλικό πολυμεθύλιο (PMMA).

(3) Τα κυριότερα χαρακτηριστικά της παράβασης περιλαμβάνουν: συζήτηση των ανταγωνιστών σχετικά με τις τιμές, συμφωνία, εφαρμογή και εποπτεία των συμφωνιών τιμών είτε υπό τη μορφή αυξήσεων των τιμών είτε τουλάχιστον σταθεροποίησης των υφιστάμενων τιμών, εξέταση του αντίκτυπου του κόστους των υπηρεσιών επί των αγοραστών, ανταλλαγή σημαντικών πληροφοριών εμπορικού περιεχομένου και εμπιστευτικών πληροφοριών σχετικών με την αγορά ή/και τις εταιρείες, καθώς και συμμετοχή σε τακτικές συσκέψεις και άλλες επαφές προκειμένου να συμφωνηθούν οι ανωτέρω περιορισμοί και να ελεγχθεί η εφαρμογή τους εντός του ΕΟΧ.

Ο ΤΟΜΕΑΣ ΤΩΝ ΜΕΘΑΚΡΥΛΙΚΩΝ ΕΝΩΣΕΩΝ

(4) Ενώσεις για τύπωση από PMMA, στερεά φύλλα μεθακρυλικού πολυμεθυλίου και είδη υγιεινής από PMMA αποτελούν τμήμα αλυσίδας παραγωγής, με στοιχείο εκκίνησης και κύρια πρώτη ύλη των τριών προϊόντων από PMMA τα μεθακρυλικά μονομερή (MMA). Αν και τα τρία αυτά προϊόντα από PMMA είναι τόσο από φυσική όσο και από χημική άποψη διακριτά, μπορούν να θεωρηθούν ως ομοιογενής ομάδα προϊόντων λόγω της χρησιμοποίησης κοινής πρώτης ύλης.

(5) Η έρευνα κατέδειξε ότι η σύμπραξη κάλυπτε ολόκληρο τον ΕΟΧ. Το 2000, η αξία αγοράς σε επίπεδο ΕΟΧ για τα τρία προϊόντα από PMMA ήταν περίπου 665 εκατομ. EUR για περίπου 255 000 τόνους.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(6) Τον Δεκέμβριο 2002, η γερμανική εταιρία Degussa AG πληροφόρησε την Επιτροπή σχετικά με την ύπαρξη σύμπραξης στον τομέα των μεθακρυλικών ενώσεων και εξέφρασε την επιθυμία να συνεργαστεί με την Επιτροπή στο πλαίσιο της ανακοίνωσης του 2002 περί επιείκειας. Η Degussa παρέσχε στην Επιτροπή αποδείξεις που κατέστησαν δυνατή τη διεξαγωγή ερευνών κατά τον Μάρτιο 2003 στις εγκαταστάσεις των επιχειρήσεων Atofina, Barlo, Lucite και Degussa.

(7) Μετά τις έρευνες, οι επιχειρήσεις Atofina, Lucite και ICI υπέβαλαν αίτηση για την μείωση των προστίμων. Στην Atofina και την Lucite εγκρίθηκε η μείωση των προστίμων. Επί πλέον, η Lucite έτυχε απαλλαγής από την επιβολή προστίμου για μέρος της διάρκειας συμμετοχής της στη σύμπραξη. Η αίτηση της ICI απερρίφθη δεδομένου ότι δεν συνιστούν σημαντική πρόσθετη αξία.

(8) Η κοινοποίηση αιτιάσεων απεστάλη σε 20 νομικές οντότητες που ανήκαν σε 7 επιχειρήσεις. Η ακρόαση, στην οποία συμμετέσχον όλοι οι παραλήπτες της κοινοποίησης αιτιάσεων, έγινε στις 15 και 16 Δεκεμβρίου 2005.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ

(9) Αν και υπάρχουν ενδείξεις ότι οι πρώτες αντιανταγωνιστικές επαφές μεταξύ των παραγωγών των τριών προϊόντων από PMMA είχαν γίνει ήδη στα μέσα της δεκαετίας του '80, η Επιτροπή θεωρεί ως ημερομηνία έναρξης της παράβασης την 23η Ιανουαρίου 1997, δεδομένου ότι κατ' αυτή την ημερομηνία διεξήχθη η πρώτη αντιανταγωνιστική σύσκεψη που επιβεβαιώθηκε στην Επιτροπή από περισσότερους του ενός συμμετέχοντες. Σε αυτή τη σύσκεψη κορυφής εκπρόσωποι των επιχειρήσεων Atofina, Degussa και ICI συζήτησαν την απογοητευτική ως προς τα κέρδη κατάσταση σχετικά με τις ενώσεις για τύπωση από PMMA και τα στερεά φύλλα PMMA, καθώς και τις δυνατότητες ενίσχυσης του συντονισμού της συμπεριφοράς των ανταγωνιστών στην αγορά. Οι διευθυντές πωλήσεων κλήθηκαν να συμμορφωθούν αυστηρότερα με τις συμφωνίες που είχαν συναφθεί στο παρελθόν.

(10) Η συνολική διόρθωση των αντιανταγωνιστικών συμφωνιών για τα τρία προϊόντα από PMMA καταδεικνύει ότι μπορούν να θεωρηθούν ως ενιαία παράβαση στην οποία οι ανταγωνιστές συζήτησαν τιμές, συνήψαν συμφωνίες, προέβησαν στην εφαρμογή και την εποπτεία συμφωνιών τιμών, εξέτασαν τον αντίκτυπο του κόστους συμπληρωματικών υπηρεσιών επί των αγοραστών, και αντάλλαξαν σημαντικές πληροφορίες εμπορικού περιεχομένου και εμπιστευτικές πληροφορίες σχετικές με την αγορά ή/και τις επιχειρήσεις.

ΠΡΟΣΤΙΜΑ

Βασικά ποσά

Σοβαρότητα

(11) Όσον αφορά τη σοβαρότητα της παράβασης, την επίπτωση στην αγορά και το γεωγραφικό της εύρος, η παράβαση θα πρέπει να χαρακτηριστεί ως πολύ σοβαρή.

Διαφοροποιημένη αντιμετώπιση

(12) Δεδομένου ότι διέφερε σημαντικά το βάρος κάθε επιχείρησης στον κύκλο εργασιών του τομέα που θίγεται από τη σύμπραξη, εφαρμόστηκε διαφοροποιημένη αντιμετώπιση (ομαδοποίηση) προκειμένου να ληφθεί υπόψη το βάρος κάθε επιχείρησης. Με την προσέγγιση αυτή επιδιώχθηκε η αξιολόγηση του τρόπου με τον οποίο κάθε επιχείρηση συμμετέσχε στη στρέβλωση του ανταγωνισμού.

(13) Οι επιχειρήσεις διακρίθηκαν σε τρεις κατηγορίες ανάλογα με τον συνδυασμένο κύκλο εργασιών του 2000 στον ΕΟΧ για τα τρία προϊόντα από PMMA το 2000, το πλέον πρόσφατο έτος της παράβασης κατά το οποίο συμμετείχαν στη σύμπραξη οι περισσότερες εταιρίες προς τις οποίες απευθύνεται η παρούσα απόφαση.

(14) Η Degussa και η Atofina, με 216 και 188 εκατ. EUR αντίστοιχα, τοποθετούνται στην πρώτη κατηγορία. Η Lucite, με 105,98 εκατ. EUR, είναι ο τρίτος μεγαλύτερος παραγωγός και τοποθετείται στη δεύτερη κατηγορία. Η ICI, η οποία δεν μπόρεσε να παράσχει στοιχεία για τον κύκλο εργασιών της εμπορικής της μονάδας ICI Acrylics, τοποθετείται στη δεύτερη κατηγορία μαζί με την Lucite, δεδομένου ότι η πώληση της μονάδας αυτής στη Lucite επιτρέπει τη σωστή σύγκριση με τα στοιχεία της Lucite όσον αφορά τον κύκλο εργασιών της ICI Acrylics. Η Quinn Barlo, με 66,37 εκατ. EUR μόνο στην παραγωγή στερεών φύλλων PMMA, τοποθετείται στην τρίτη κατηγορία. Δεν υπάρχουν αποδείξεις ότι η Barlo συμμετείχε σε κάποιες αθέμιτες επαφές που είχαν σχέση με ενώσεις για τύπωση από PMMA ή είδη υγιεινής από PMMA, επειδή δεν γνώριζε ή δεν μπορούσε αναγκαστικά να γνωρίζει το γενικό σχέδιο των αντιανταγωνιστικών ρυθμίσεων. Κατά συνέπεια, λόγω των περιστάσεων σε αυτή την υπόθεση, εφαρμόζεται μείωση κατά 25 % επί του βασικού ποσού του προστίμου που έχει υπολογιστεί για την Barlo.

Ικανό αποτρεπτικό αποτέλεσμα

(15) Προκειμένου να οριστεί το ποσό του προστίμου σε επίπεδο που θα εξασφαλίζεται το ικανό αποτρεπτικό αποτέλεσμα, η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να εφαρμόσει συντελεστή στα επιβληθέντα πρόστιμα. Η Επιτροπή παρατηρεί ότι το 2005, το πλέον πρόσφατο οικονομικό έτος πριν από την παρούσα απόφαση, οι συνολικοί κύκλοι εργασιών των επιχειρήσεων ήσαν οι ακόλουθοι: Degussa AG: 11.750 εκατ. EUR, Total SA: 143,168 εκατ. EUR, και ICI PLC: 8,490 εκατ. EUR.

(16) Κατά συνέπεια, και σύμφωνα με προηγούμενες αποφάσεις, η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να προβεί σε εφαρμογή συντελεστή του προστίμου για τις Total/Atofina, Degussa και ICI.

Διάρκεια

(17) Ξεχωριστοί συντελεστές εφαρμόστηκαν επίσης ανάλογα με τη διάρκεια της παράβασης στην οποία υπέπεσε κάθε νομική οντότητα.

ΕΠΙΒΑΡΥΝΤΙΚΕΣ ΠΕΡΙΣΤΑΣΕΙΣ

Επαναλαμβανόμενη παράβαση

(18) Κατά τον χρόνο που διεπράχθη η παράβαση, οι Degussa, Atofina και ICI είχαν ήδη αποτελέσει αντικείμενο προηγούμενων απαγορευτικών αποφάσεων της Επιτροπής για δραστηριότητες σχετικές με συμπράξεις [1]. Το γεγονός αυτό αιτιολογεί την αύξηση του βασικού ποσού του προστίμου που πρέπει να επιβληθεί στις εταιρίες αυτές.

[1] Οι αποφάσεις αυτές περιλαμβάνουν:
Όσον αφορά την Degussa: Απόφαση της Επιτροπής της 23ης Νοεμβρίου 1984 σχετικά με διαδικασία κατ'εφαρμογή του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ (IV/30.907 — *Υπεροξυγονούχα προϊόντα*, ΕΕ L 35 της 7.2.1985, σ. 1), Απόφαση της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1986 σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ (IV/31.149 — *Πολυπροπυλένιο*, ΕΕ L 230 της 18.8.1986, σ. 1).
Όσον αφορά την Atofina: Απόφαση της Επιτροπής της 23ης Νοεμβρίου 1984 σχετικά με διαδικασία κατ'εφαρμογή του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ (IV/30.907 — *Υπεροξυγονούχα προϊόντα*, ΕΕ L 35 της 7.2.1985, σ. 1), Απόφαση της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1986 σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ (IV/31.149 — *Πολυπροπυλένιο*, ΕΕ L 230 της 18.8.1986, σ. 1) και Απόφαση της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1994 σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΚ Υπόθεση (IV/31.865 — *PVC II*, ΕΕ L 239 της 14.9.1994, σ. 14).
Όσον αφορά την ICI: Απόφαση της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1986 σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ (IV/31.149 — *Πολυπροπυλένιο*, ΕΕ L 230 της 18.8.1986, σ. 1), Απόφαση της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1994 σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΚ Υπόθεση (IV/31.865 — *PVC II*, ΕΕ L 239 της 14.9.1994, σ. 14).

ΕΛΑΦΡΥΝΤΙΚΕΣ ΠΕΡΙΣΤΑΣΕΙΣ

(19) Ορισμένες επιχειρήσεις πρόβαλαν μερικές ή όλες από τις ακόλουθες ελαφρυντικές περιστάσεις: έγκαιρη λήξη της παράβασης, μικρό/παθητικό ρόλο, απουσία ουσιαστικής εφαρμογής των πρακτικών, εφαρμογή προγραμμάτων συμμόρφωσης, απουσία κέρδους, κρίση στον τομέα των ΜΜΑ. Οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν όλοι ως αβάσιμοι, εκτός από τον μικρό/παθητικό ρόλο που ισχυρίστηκε η Quinn Barlo. Ως εκ τούτου, μειώθηκε κατά 50 % το βασικό ποσό για την Quinn Barlo.

(20) Απορρίφθηκαν οι ισχυρισμοί για ελαφρυντικές περιστάσεις βάσει συνεργασίας εκτός του πεδίου εφαρμογής της ανακοίνωσης του 2002 περί επιείκειας, δεδομένου ότι δεν προέκυψαν περιστάσεις που θα μπορούσαν να αιτιολογήσουν σχετικό μέτρο. Πράγματι, η συνεργασία την οποία επέδειξαν όλες οι επιχειρήσεις αξιολογήθηκε αποκλειστικά στο πλαίσιο της ανακοίνωσης του 2002 περί επιείκειας.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗΣ ΤΟΥ 2002 ΠΕΡΙ ΕΠΙΕΙΚΕΙΑΣ

Απαλλαγή από επιβολή προστίμου — Σημείο 8α

(21) Η Degussa ήταν η πρώτη που ενημέρωσε την Επιτροπή σχετικά με την ύπαρξη σύμπραξης, στις 20 Δεκεμβρίου 2002. Στις 27 Ιανουαρίου 2003, η Επιτροπή χορήγησε στην Degussa απαλλαγή υπό όρους από τα πρόστιμα σύμφωνα με το σημείο 15 της ανακοίνωσης περί επιείκειας. Η Degussa έχει συνεργαστεί πλήρως, επί συνεχούς βάσεως και ταχέως καθ' όλη τη διοικητική διαδικασία της Επιτροπής και παρέσχε στην Επιτροπή όλα τα αποδεικτικά στοιχεία που είχε στη διάθεσή της σχετικά με την εικαζόμενη παράβαση. Η Degussa διέκοψε την ανάμιξή της στην εικαζόμενη παράβαση αμέσως μόλις παρέσχε τα αποδεικτικά στοιχεία βάσει της ανακοίνωσης περί επιείκειας, και δεν έλαβε μέτρα για να ωθήσει άλλες επιχειρήσεις σε συμμετοχή τους στην παράβαση. Ως εκ τούτου, η Degussa πληροί όλους τους όρους για να τύχει πλήρους απαλλαγής από τα πρόστιμα.

Μείωση των προστίμων — Σημείο 23 παρ. β) πρώτη περίπτωση (μείωση κατά 30-50 %)

(22) Η Atofina ήταν η πρώτη επιχείρηση που εκπλήρωσε τους όρους που προβλέπονται στο σημείο 21 της ανακοίνωσης περί επιείκειας, δεδομένου ότι παρέσχε στην Επιτροπή αποδείξεις που συνιστούν σημαντική προστιθέμενη αξία σε σχέση με τις αποδείξεις που είχε στην κατοχή της η Επιτροπή κατά τον χρόνο της υποβολής τους, και, εξ όσων γνωρίζει η Επιτροπή, η Atofina διέκοψε την ανάμιξή της στην παράβαση αμέσως μόλις υπέβαλε τις αποδείξεις και παραμένει πάντοτε μη αναμειγμένη. Ως εκ τούτου, πληροί τους όρους του σημείου 23 παρ. β) πρώτη περίπτωση για μείωση κατά 30 % – 50 % του προστίμου που θα της είχε άλλως επιβληθεί. Στην Atofina χορηγήθηκε μείωση του προστίμου κατά 40 %.

Σημείο 23 παρ. β) δεύτερη περίπτωση (μείωση κατά 20-30 %)

(23) Η Lucite ήταν η δεύτερη επιχείρηση που εκπλήρωσε τους όρους που προβλέπονται στο σημείο 21 της ανακοίνωσης περί επιείκειας, όπως αναφέρεται ανωτέρω και ως εκ τούτου πληροί τους όρους του σημείου 23 παρ. β) δεύτερη περίπτωση για μείωση κατά 20 % – 30 % του προστίμου. Στην Lucite χορηγήθηκε μείωση του προστίμου κατά 30 %.

Απαλλαγή σύμφωνα με το σημείο 23

(24) Οι αποδείξεις της Lucite κατέστησαν δυνατό στην Επιτροπή να αποδείξει ότι η σύμπραξη διήρκεσε από τις 28 Φεβρουαρίου 2001 έως τις 12 Σεπτεμβρίου 2002. Σύμφωνα με το σημείο 23 της ανακοίνωσης περί επιείκειας, αυτή η περίοδος της παράβασης αφορά πραγματικά περιστατικά τα οποία αγνοούσε προηγουμένως η Επιτροπή και τα οποία είχαν άμεση σχέση με τη διάρκεια της πιθανολογούμενης σύμπραξης. Οι αποδείξεις της Lucite για αυτή την περίοδο δεν ελήφθησαν συνεπώς υπόψη εις βάρος για τον καθορισμό του ύψους του προστίμου.

Σημείο 23 παρ. β) τρίτη περίπτωση (μείωση έως 20 %)

(25) Η ICI υπέβαλε αίτηση για επιείκεια στις 18 Οκτωβρίου 2004, μετά την παραλαβή από την Επιτροπή των αιτήσεων περί επιείκειας της Degussa (20 Δεκεμβρίου 2002), της Atofina (3 Απριλίου 2003) και της Lucite (11 Ιουλίου 2003).

(26) Σύμφωνα με την ανακοίνωση περί επιείκειας, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της ICI κατά τη χρονολογική σειρά με την οποία υποβλήθηκαν οι αιτήσεις, προκειμένου να αξιολογήσει κατά πόσο συνιστά προστιθέμενη αξία κατά την έννοια του σημείου 21. Με βάση τα κριτήρια αυτά, η Επιτροπή πληροφόρησε την ICI ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε η ICI δεν συνιστούν σημαντική προστιθέμενη αξία κατά την έννοια της ανακοίνωσης περί επιείκειας.

ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

(27) Υπό το πρίμα των στοιχείων που έδωσαν οι επιχειρήσεις στις απαντήσεις τους στην κοινοποίηση αιτιάσεων και κατά την ακρόαση, η Επιτροπή αποφάσισε πρώτον, να άρει τις αιτιάσεις κατά όλων των επιχειρήσεων σε σχέση με το τμήμα της παράβασης που αφορά το ΜΜΑ, δεύτερον να άρει τις αιτιάσεις κατά των BASF AG, Repsol YPF SA, Repsol Quimica SA, Repsol Brønderslev A/S και Repsol Polivar SpA επίσης όσον αφορά τις ενώσεις για τύπωση από PMMA, τα στερεά φύλλα PMMA και τα είδη υγιεινής από PMMA, τρίτον να άρει τις αιτιάσεις κατά των Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV, Quinn Plastics GmbH, Quinn Plastics SA όσον αφορά τις ενώσεις για τύπωση από PMMA, και τέλος να άρει τις αιτιάσεις κατά της Quinn Plastics SA όσον αφορά τα στερεά φύλλα PMMA.

ΑΠΟΦΑΣΗ

(28) Οι παραλήπτες της απόφασης και η διάρκεια της ανάμιξής τους έχουν ως εξής:

α) Degussa AG, Röhm GmbH & Co. KG (πρώην Agomer GmbH και Röhm GmbH) και Para-Chemie GmbH, από 23 Ιανουαρίου 1997 έως 12 Σεπτεμβρίου 2002,

β) Altuglas International SA, Altumax Europe SAS, Arkema SA (πρώην Atofina SA) και Elf Aquitaine SA, από 23 Ιανουαρίου 1997 έως 12 Σεπτεμβρίου 2002 και Total SA από 1 Μαΐου 2000 έως 12 Σεπτεμβρίου 2002,

γ) ICI PLC από 23 Ιανουαρίου 1997 έως 1 Νοεμβρίου 1999,

δ) Lucite International Ltd και Lucite International UK Ltd από 2 Νοεμβρίου 1999 έως 12 Σεπτεμβρίου 2002, και

ε) Quinn Barlo Ltd (πρώην Barlo Group plc), Quinn Plastics NV (πρώην Barlo Plastics NV) και Quinn Plastics GmbH (πρώην Barlo Plastics GmbH) από 30 Απριλίου 1998 έως 21 Αυγούστου 2000.

(29) Σύμφωνα με την ανωτέρω αιτιολογική σκέψη, επεβλήθησαν τα ακόλουθα πρόστιμα:

α) Degussa AG, Röhm GmbH & Co. KG και Para-Chemie GmbH: 0 EUR,

β) Arkema SA, Altuglas International SA και Altumax Europe SAS, από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνες: 219,13125 εκατ. EUR. Του ποσού αυτού, η Total SA είναι από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνη για 140,4 εκατ. EUR και η Elf Aquitaine SA είναι από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνη για 181,35 εκατ. EUR,

γ) ICI PLC: 91.40625 εκατ. EUR,

δ) Lucite International Ltd και Lucite International UK Ltd, από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνες: 25,025 εκατ. EUR, και

ε) Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV και Quinn Plastics GmbH, από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνες: 9 εκατ. EUR.

(30) Οι επιχειρήσεις που αναφέρονται παραπάνω κλήθηκαν να διακόψουν αμέσως την παράβαση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, εφόσον δεν το έχουν ήδη πράξει, και να αποφύγουν την επανάληψη οποιασδήποτε πράξης ή συμπεριφοράς που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 3, καθώς και οποιασδήποτε πράξης ή συμπεριφοράς που έχει τον ίδιο ή παρεμφερή στόχο ή αποτέλεσμα.